SMS052

*Gebruikershandleiding*
*User Instructions*
*Gebrauchsanleitung*
*Instructions d'Utilisation*
*Istruzioni*

# ELEKTRISCHE SFEERHAARD ROMA EUROPA ELECTRIC
# ELECTRICAL FLAME EFFECT FIRE ROMA EUROPA ELECTRIC
# ELEKTRISCHEN KAMIN MIT FLAMMENEFFEKT ROMA EUROPA ELECTRIC
# CE RADIATEUR ROMA EUROPA ELECTRIC
# FOCOLARE D'EFFETTO ELETTRICO ROMA EUROPA ELECTRIC

**Fun Fires®**

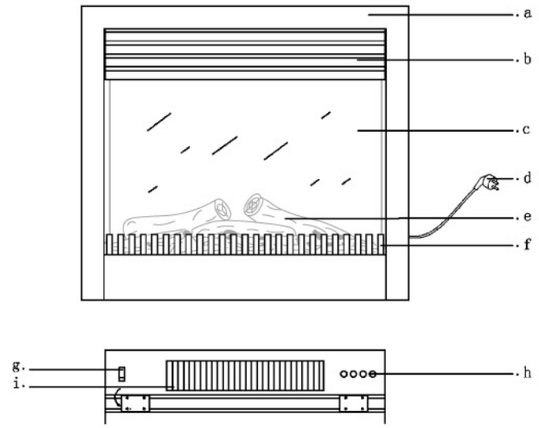



Fig. Z

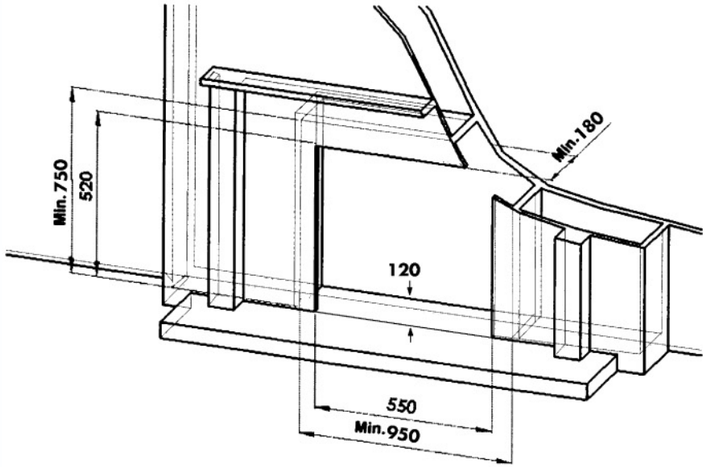
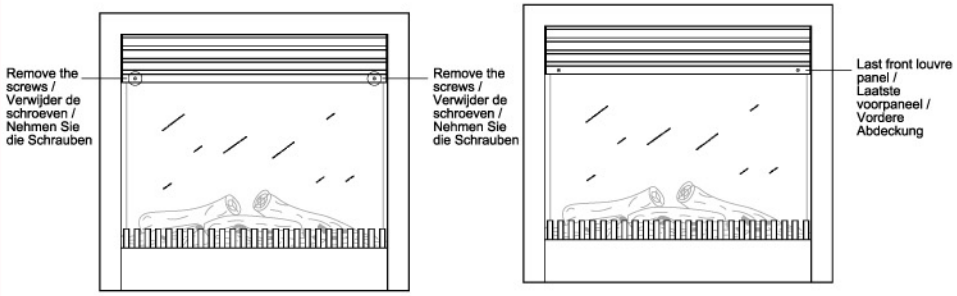
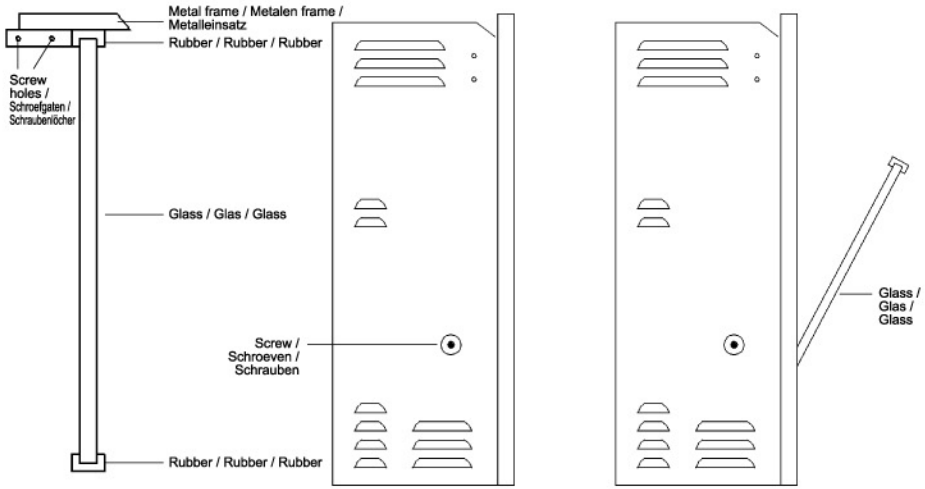



Fig. A


Remove the screws / Verwijder de schroeven / Nehmen Sie die Schrauben
Remove the screws / Verwijder de schroeven / Nehmen Sie die Schrauben
Last front louvre panel / Laatste voorpaneel / Vordere Abdeckung

1A 1B


Metal frame / Metalen frame / Metalleinsatz
Rubber / Rubber / Rubber
Screw holes / Schroefgaten / Schraubenlöcher
Glass / Glas / Glass
Screw / Schroeven / Schrauben
Rubber / Rubber / Rubber
Glass / Glas / Glass
Side view / Zij aanzicht / Seitenblick
Side of unit / Zijkant van apparaat / Seite der Einheit
Side view / Zij aanzicht / Seitenblick

1C 1D 1E

English

## PLEASE NOTE

**INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR CORRECT AND SAFE USE**

**CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE FOR THE WHOLE OF THE PRODUCT'S LIFE. THEY SUPPLY IMPORTANT INSTRUCTIONS REGARDING OPERATIONS AND SAFETY FOR INSTALLING, USING AND MAINTAINING THE PRODUCT.**

## GENERAL WARNINGS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorized Service Center.
2. Before connecting the appliance, make sure that its rating corresponds to that of the power supply. The plate is on the back of the appliance.
3. Do not place the electric fireplace directly under a fixed socket outlet.
4. The plug can be touched after the electric fireplace is fitted.
5. Do not cover the air inlet or air outlet of the electric fireplace, this to avoid overheating.
6. Do not place the electric fireplace directly on carpets. This to avoid possible discolouring caused by the heat.
7. Do not use this electric fireplace in or near swimming pools, bath or shower.
8. Do not use this appliance with a programme timer or any other device that switches the appliance automatically.
9. Should you decide not to use this appliance anymore, we suggest making it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket.
10. Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the mains by removing the plug.
11. The heater must be cooled down completely before storing.
12. If the power cord is damaged, it must be repaired by the manufacturer, its authorized Service Center or professional person.

# GENERAL INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE [Fig. Z]

a. Metal box
b. Front panel
c. Glass
d. Power cord
e. Simulated logs
f. Bars
g. Main switch
h. Operate button
i. Air outlet

## TECHNICAL DATA

- Model : NHP-EF-01F
- Voltage : 220~240V
- Frequency: 50Hz
- Power : 2000W Lamp: 2 x Max.60W

## DIMENSION

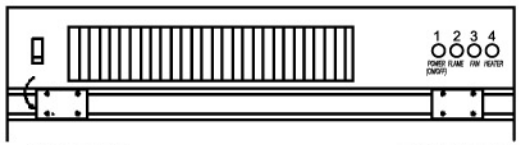
| | Overall | Insert |
|---|---|---|
| • Width | : 580mm | 500mm |
| • Height | : 523mm | 520mm |
| • Depth | : 200mm | 182mm |

## INSTALLMENT

**WARNING:**To reduce the risk of fire, do not place or install this unit in areas where the ventilation or circulation ducts may become blocked. Make sure there are the minus space between your fireplace insert and the wall or the side of mantel. [Fig.A]

## OPERATION FROM THE CONTROL PANEL

Once the unit has been properly connected to a grounded electrical outlet. Turn on the main switch at left-hand side behind the front panel. it will beep; it is ready to operate.




Flip down the front panel to reveal control panel

1.ON/OFF Button
2.Flame Button
3.Fan Button
4.Heater Button

| Button | Function | LED Indicator |
|---|---|---|
| POWER(ON/OFF) | Power on | • |
| FLAME | Flame | • |
| FAN | Cool air | • • |
| HEATER | Heater 1000W | • • • |
| | Heater 2000W | • • • • |



## OPERATION BY REMOTE CONTROL

The operation is same as above(See Fig.B).

**Note:**
The effective range of the remote control is up to 6 meters.
Remote control battery replacement: replace with 2 AAA batteries.
Do not mix old and new batteries.
Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadium) batteries.
Make sure the batteries are installed properly in the remote control.

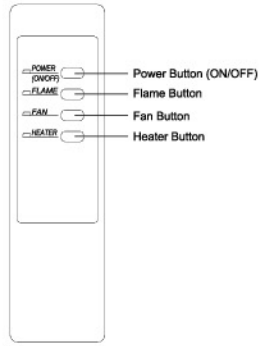



**Fig. B**

## AUTOMATIC CUT-OFF

In case of overheating the appliance will automatically be cut-off. If this occurs, the electric fireplace must be turn off the main switch or disconnected from the socket outlet. The electric fireplace has to cool down for approximately 20 minutes before using again. Be sure that the air inlets and air outlets are kept clean of dust, fluff, etc.

## REPLACING THE LOG SET EMBER BED LIGHT BULBS

**Warning: The unit must be unplugged from the power supply prior to any maintenance or cleaning in order to reduce the risk of electric shock or fire.**

**Caution: SHARP EDGES!**

This electric fireplace comes with the following light bulbs:
2 x 60W B10 Light Bulbs, Candelabra base, rated 230V, 60W maximum.
Replace these bulbs only with identical size and wattage.

1. Unplug the unit from the power supply.
2. Remove the 2 screws on each side of the front panel louvre (See 1A).

**Caution: Glass panel is fragile and may chip, crack or break if not handled with care.**

3. Remove the front panel louvre (See 1B).
4. Gently remove glass with rubber piece at the top and bottom of the glass. Very carefully place glass aside (See 1C).
5. Remove the screw on each side of unit (See 1D).
6. From the bottom, lift up the Log Set Ember Bed and remove it from the unit (do not pull up on the logs). Place it aside.
7. Unscrew and remove the light bulbs; place aside.
8. Replace with new light bulbs.

9. Carefully insert the Log Set Ember Bed back into your unit. Do not grasp the logs by the top; hold logs from the bottom, at each end.
10. Replace the 2 screws on the bottom sides of your unit (See 1D).
11. Gently place glass back in bottom groove.
12. Gently place the glass (See 1E).
13. Replace the front panel louvre.
14. Replace the 2 screws on each side of the front panel louvre.

## CLEANING THE APPLIANCE

**Warning: Before cleaning the exterior of the appliance, disconnect the unit from the power supply and leave until cooled off.**

You can clean the exterior of the heater with a soft, damp, lint-free cloth. Do not use cleaning or polishing products.

Over time, the front glass panel may become dirty or dusty. Dust can be removed by lightly rubbing the glass surface with a clean, lint-free cloth or paper towel. To remove fingerprints or other marks, use a soft, damp, lint-free cloth with a good quality household glass cleaner. The front glass panel should always be completely dried with a clean, lint-free cloth or paper towel.





## LET OP

**INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VOOR CORRECT EN VEILIG GEBRUIK. LEES AANDACHTIG DE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE HANDLEIDING EN BEWAAR DEZE TER INZAGE GEDURENDE DE GEHELE LEVENSCYCLUS VAN HET APPARAAT. IN DE HANDLEIDING STAAN BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER HET GEBRUIK EN DE VEILIGHEID VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DIT APPARAAT.**

## ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

1. Na uitpakken het apparaat controleren op schade. Bij twijfel het apparaat niet installeren of gebruiken maar contact opnemen met het verkooppunt of een service center.
2. Voor gebruik cq. aansluiten van het apparaat, controleren of de netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op het apparaat. Dit staat vermeld op het type plaatje op de achterkant van het apparaat.
3. De elektrische haard niet direct onder een stopcontact plaatsen.
4. De stekker kan aangeraakt worden nadat de elektrische haard is geïnstalleerd.
5. Nooit de luchtinlaat of luchtuitlaat bedekken. Dit ter voorkoming van oververhitting.
6. De elektrische haard niet direct op (hoogpolig) tapijt, vloerkleden e.d. plaatsen. Dit ter voorkoming van mogelijke verkleuring door de warmte.
7. Dit apparaat niet gebruiken in of in de nabijheid van zwembaden, bad of douche.
8. Dit apparaat niet gebruiken in combinatie met tijdschakelaars of andere apparaten die het apparaat automatisch in- of uitschakelen.
9. In het geval er besloten wordt om het apparaat niet meer te gebruiken, wordt geadviseerd om het apparaat onklaar te maken door, nadat de stekker uit het stopcontact is gehaald, het aansluitsnoer door te knippen / te verwijderen.
10. Alvorens men het apparaat wil schoonmaken of enig onderhoud wil plegen, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn en dient de stekker uit het stopcontact te zijn.
11. Alvorens het apparaat op te slaan moet het verwarmingselement volledig zijn afgekoeld.
12. Indien het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is / kapot is, dient deze vervangen te worden door de fabriek, een geautoriseerd service center of een bevoegd persoon.

# ALGEMENE INSTRUCTIES

## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT [Fig. Z]

a. Metalen box
b. Voorpaneel
c. Glas
d. Aansluitsnoer
e. Simulatie houtblokkenbed
f. Spijlen
g. Hoofdschakelaar
h. Bedieningsknop
i. Luchtuitlaat

## TECHNISCHE GEGEVENS

- Model : NHP-EF-01F
- Voltage : 220~240V
- Frequentie: 50Hz
- Vermogen : 2000W Lamp: 2 x Max.60W

## AFMETINGEN

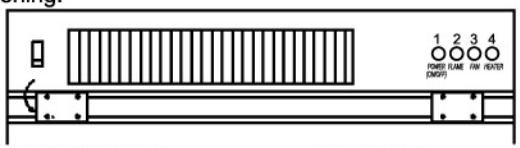
| | Buitenmaat | Binnenmaat |
|---|---|---|
| • Breedte: | 580mm | 500mm |
| • Hoogte : | 523mm | 520mm |
| • Diepte : | 200mm | 182mm |

## INSTALLATIE

**WAARSCHUWING:**Om het risico van brand te minimaliseren, dit apparaat niet installeren op plaatsen waar de ventilatie of luchtcirculatie openingen geblokkeerd worden. Let bij het installeren op de minimale openingen tussen het apparaat, schouw en de muur en zijkanten als gegeven in [Fig.A]

## BEDIENING VANAF HET CONTROLEPANEEL

Zodra het apparaat juist aangesloten is op een stopcontact, zet de hoofdschakelaar aan de linkerzijde achter het voorpaneel om. U hoort een piepje, het apparaat is klaar voor bediening.




Haal het voorpaneel naar u toe om het controlepaneel te zien.

1.aan/uit knop
2.vlameffect knop
3.ventilator knop
4.verwarmingselement knop

| Knop | Functie | LED Indicatie |
|---|---|---|
| AAN/UIT | In/uitschakelen | • |
| VLAMEFFECT | Vlam | • |
| VENTILATOR | Ventilatie | • • |
| VERWARMINGSELEMENT | Verwarmen 1000W | • • • |
| | Verwarmen 2000W | • • • • |





## BEDIENING MET DE AFSTANDSBEDIENING

De bediening is hetzelfde als hierboven (zie Fig.B).

**Let op:**
Het maximum bereik van de afstandsbediening is ongeveer 6 meter.
Vervanging van de batterijen: vervangen door 2 AAA batterijen.
Meng geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.
Meng geen alkaline, standaard (carbon-zinc) of oplaadbare (nickel-cadium) batterijen.
Zorg ervoor dat de batterijen juist geplaatst worden in de afstandsbediening.

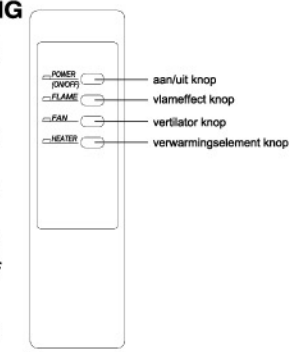



**Fig. B**

## AUTOMATISCHE UITSCHAKELAAR

Indien het apparaat oververhit raakt, zal deze automatisch uitschakelen. Als dit gebeurt, moet de stekker van de elektrische haard uit het stopcontact worden gehaald. De elektrische haard moet nu afkoelen gedurende minimaal 20 minuten alvorens weer aan te sluiten of in gebruik te nemen. De luchtinlaten en luchtuitlaten nooit afdekken en deze stof-, pluisvrij etc. houden.

## VERVANGING VAN DE LAMPEN VAN HET SIMULATIE HOUTBLOKKENBED

**Waarschuwing: Alvorens men het apparaat wil schoonmaken of enig onderhoud wil plegen, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn en dient de stekker uit het stopcontact te zijn, om het risico op een elektrische stroomstoot of brand te verminderen.**

**Pas op: SCHERPE HOEKEN!**

Dit elektrische apparaat functioneert met de volgende gloeilampen:
2 x 60W B10 gloeilampen, Candelabra basis, schatting 230V, 60W maximum.
Vervang deze lampen alleen door lampen met een identieke afmeting en wattage.

1. Haal de stekker van de haard uit het stopcontact.
2. Verwijder de 2 schroeven aan iedere zijde van het voorpaneel (Zie 1B).

**Pas op: Het glaspaneel is kwetsbaar en kan afbreken, barsten of breken indien het niet voorzichtig wordt behandeld.**

3. Verwijder het voorpaneel (Zie 1A).
4. Verwijder voorzichtig het glas met de rubber delen aan de boven- en onderkant. Leg de glasplaat voorzichtig opzij (Zie 1C).
5. Verwijder de schroef aan iedere zijde van het apparaat.
6. Til vanaf de onderkant het simulatie houtblokkenbed op en neem het uit het apparaat (til aub niet op aan de houtblokken zelf). Leg het opzij.
7. Draai de lampen los en verwijder ze; leg ze opzij.
8. Plaats de nieuwe lampen.

9. Leg het simulatie houtblokkenbed voorzichtig terug in het apparaat. Pak het houtblokkenbed niet vast aan de bovenzijde; houd het vast aan de onderzijde, aan iedere kant.
10. Draai de 2 schroeven aan de onderzijde van het apparaat vast (Zie 1D).
11. Plaats de glasplaat voorzichtig in de onderste groef.
12. Plaats de glasplaat terug (Zie 1E).
13. Plaats het voorpaneel.
14. Draai de 2 schroeven aan iedere zijde van het voorpaneel vast.

## SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

**Waarschuwing: Altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact nemen en het apparaat laten afkoelen, alvorens enig onderhoud te verrichten.**

U kunt de buitenzijde van de kachel schoonmaken met een zachte, vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen schoonmaak of polijst producten.

Na enige tijd kan de voorste glasplaat smerig of stoffig worden. Stof kan eraf gehaald worden door licht over het glasoppervlak te wrijven met een schone, pluisvrije doek of papieren handdoek. Om vingerafdrukken of andere vlekken te verwijderen, gebruik een zachte, vochtige, pluisvrije doek met een goede kwaliteit huishoudelijke glasreiniger. De voorste glasplaat dient altijd volledig gedroogd te worden met een schone, pluisvrije doek of papieren handdoek.





## BITTE BEACHTEN

**GEBRAUCHSANWEISUNG UND WARNHINWEISE ZUR RICHTIGEN HANDHABUNG.**

**LESEN SIE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH UND BEHALTEN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE FRAGEN AUF, UM DIE WEITERGEHENDE NUTZUNG ZU GEWÄHRLEISTEN. DIESE BEINHALTEN WICHTIGE ANLEITUNGEN IN BEZUG AUF GEBRAUCH, AUFBAU UND INSTANDHALTUNG DES PRODUKTES.**

## WARNHINWEISE

1. Nach dem Auspacken des Gerätes, vergewissern Sie sich, das es intakt ist und keinerlei Anzeichen für Transportschäden aufweist. Wenn Sie im Zweifel bestehen, benutzen Sie das Gerät nicht und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.
2. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, vergleichen Sie die Stromspannung. Die Angaben hierzu sind auf einer Plakette an der Rückseite des Geräts zu finden. Sie sollten übereinstimmen.
3. Stellen Sie den Elektrokamin nicht direkt mit der Rückseite an eine Wandsteckdose.
4. Sie können die Steckdose berühren, auch wenn sie fest mit dem Stecker verbunden ist.
5. Es dürfen weder der Lufteinlass noch der Luftauslass abgedeckt werden, da es sonst zu einer Überhitzung des Gerätes kommen könnte.
6. Platzieren Sie bitte den Elektrischen Kaminofen nicht direkt auf einem Teppichboden, dies kann durch die Wärmeentwicklung zu Farbveränderungen in der Faser führen.
7. Benutzen Sie diesen Elektrokamin nicht in oder an einem Schwimmbad, Badezimmer oder Dusche.
8. Der Elektrokamin darf nicht mit einer Zeitschaltuhr, oder einem ähnlichen Gerät zur automatischen Steuerung benutzt werden.
9. Bei Entsorgung des Gerätes regen wir an: Den Stecker aus der Steckdose zu ziehen und dann den Stecker und das Kabel vom Gerät abzuschneiden und separat zu entsorgen.
10. Bevor Sie eine Reinigung oder den Ersatz der Glühbirne durchführen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie so das Gerät von der Stromzufuhr.
11. Wenn das Kabel Schäden aufweist, muss es entweder vom Hersteller, von einem autorisierten Service Center oder von einem Fachmann repariert werden.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## BESCHREIBUNG DES GERÄT [Fig. Z]

a. Metalleinsatz
b. Fordere Panel
c. Glass
d. Kabel/Stromverbindung
e. Künstliche Scheite
f. Holzblock-Imitate
g. Stangen
h. Bedienungs-Knöpfe
i. Luftauslass

## TECHNISCHEN DATEN

- Modell : NHP-EF-01F
- Strom : 220~240V
- Frequenz : 50Hz
- Verbrauch: 2000W Lampen: 2 x Max.60W

## ABMESSUNGEN

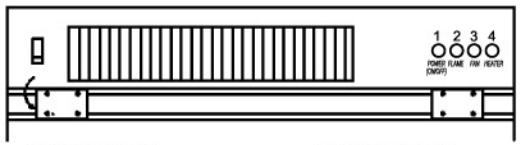
| | Gesamt | Einsatz |
|---|---|---|
| • Breite | : 580mm | 500mm |
| • Höhe | : 523mm | 520mm |
| • Tiefe | : 200mm | 182mm |

## INSTALLIEREN

**WARNHINWEIS:**Um eine Brandgefahr zu vermeiden, stellen Sie das Gerät keinesfalls so auf, dass die Luftauslass abgedeckt ist. Stellen Sie unbedingt sicher, dass die Sicherheitsabstände zwischen dem Gerät, der Wand und dem Boden eingehalten werden. [Abb.A]

## BEDIENUNG

Wenn das Gerät richtig an einer Steckdose angeschlossen ist, bitte den Hauptschalter an der linken Seite unschalten. Sie hören ein Piepen, und das Gerät ist fertig zur Bedienung.




Es gibt 4 Schalter.

1.An/Aus Schalter
2.Flammen Effekt Schalter
3.Ventilator Schalter
4.Heizungselement Schalter

| Schalter | Funktion | LED Indicator |
|---|---|---|
| AN/AUS | Ein/Abschalten | • |
| FLAMMEN EFFEKT | Flamme | • |
| VENTILATOR | Ventilation | • • |
| HEIZUNGSELEMENT | Heizungsleistung 1000W | • • • |
| | Heizungsleistung 2000W | • • • • |





## FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung funktioniert gleich wie oben (Sehe Fig.B).

**Achtung:**
Die Fernbedienung hat eine maximale Reichweite von 6m.
Austausch der Batterien: Ersatz durch 2 AAA Batterien.
Keine alten und neuen Batterien mischen.
Bitte sorgen Sie dafür, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

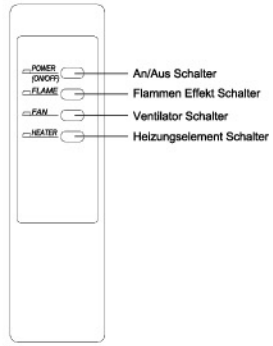



**Fig. B**

## AUTOMATISCH AUSSCHALTEN

Bei einer Überhitzung, stellt sich das Gerät selbstständig aus. In diesem Fall ziehen Sie bitte den Stecker. Der Elektrokamin muss dann für ca. 20 Min. abkühlen, bevor er wieder in Betrieb genommen werden darf. Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und-auslässe frei von Staub, Schmutz und ähnlichem sind.

## ERSATZ LAMPE FÜR SIMULATION HOLZBLOCKENBED

**Achtung: Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät bei Reinigung oder Reparatur nicht am Strom angeschlossen ist, um das Risiko eines Stromschlages oder Feuer zu vermeiden.**

**Achtung: SCHARFE KANTEN!**

Dieses Elektrische Gerät funktioniert mit folgenden Glühbirnen:
2 x 60W B10 Glühbirne, Candelabra Basis, Schatzung 230V, 60W Maximum.
Ersetzen Sie diese Glühbirne nur durch identische Glühbirnen mit identischen Abmessungen und Leistung.

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie die 2 Schrauben an jeder Seite von der vorderen Abdeckung (Siehe 1B).

**Achtung: Die Glasabdeckung ist zerbrechlich und kann brechen wenn Sie nicht vorsichtig herausgenommen wird.**

3. Nehmen Sie die vordere Abdeckung ab (Siehe 1A).
4. Nehmen Sie das Glas vorsichtig heraus und legen Sie es zur Seite (Siehe 1C ).
5. Entfernen Sie die Schrauben an jeder Seite des Gerätes (Siehe 1D).
6. Zum Entfernen der Holzblock-Imitate heben Sie die nur an der unteren Seite an (Nie die Imitate selber heben).
7. Drehen Sie die Glühbirne heraus und legen diese zur Seite.
8. Setzen Sie die neuen Birnen ein.

9. Setzten Sie die Holzblöcke wieder ein. Immer mit beiden Händen und nur an der Unterseite anfassen.
10. Ziehen Sie die 2 Schrauben an der Unterseite wieder fest (Siehe 1D).
11. Setzen Sie die Glasplatte wieder vorsichtige ein (See 1E).
12. Setzten Sie die vordere Leiste wieder ein.
13. Schrauben Sie diese Leiste wieder mit 2 Schrauben pro Seite fest.

---

**REINIGUNG**

**Achtung: Nehmen Sie immer den Stecker vorher aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vorher abkühlen.**

Sie können die Außenseite des Kamins mit einem feuchten Tuch reinigen, benutzen Sie keine Politur oder Reinigungsmittel.

Die vordere Glasplatte kann nach einiger Zeit schmutzig werden oder mit Staub bedeckt sein. Staub kann mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Um Fingerabdrücke oder andere Verschmutzungen zu vermeiden nur weiche Tücher oder und klaren Glasreiniger. Die vordere Glasplatte immer mit einem trockenem Tuch oder einem Papiertuch abwischen.





## ATTENTION

**INSTRUCTIONS ET PRÉVENTIONS POUR USAGE CORRECT ET SÉCURISANT.**

**LISEZ ATTENTIVEMENT DANS CE MODE D'EMPLOI LES INSTRUCTIONS ET LES PRÉVENTIONS ET GUARDER LE DURANT LA DURÉE DE VIE DE L'APPAREIL. DANS LE MODE D'EMPLOI, VOUS TROUVEREZ D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS AU SUJET DE L'UTILISATION ET DE LA SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL.**

## PRÉVENTIONS GÉNÉRALES

1. Après déballage, contrôlez si l'appareil est endommagé. Si vous doutez n'installez pas ou n'utilisez pas l'appareil mais prenez contact avec le point de vente ou le service après vente.
2. Pour usage ou bien mise en marche de l'appareil, contrôlez si la différence de tension convient à la différence de tension mentionnée sur l'appareil. Ceci est inscrit sur la petite tablette derrière l'appareil.
3. Ne placer pas directement la cheminée électrique sous une prise électrique.
4. La prise de courant peut être endommagée après que la cheminée électrique soit installée.
5. Ne couvrez jamais la sortie et l'entré d'air. Ceci afin de prévenir la surchauffe.
6. La cheminée électrique ne doit pas être placée directement sur de la moquette, tapis. Ceci afin de prévenir la possibilité la décoloration dû à la chaleur.
7. N'utilisez pas cet appareil dans ou à côté d'une piscine, d'une baignoire ou douche.
8. N'utilisez pas cet appareil en combinaison avec l'interrupteur ou autres appareils qui mettent automatiquement l'appareil en fonction ou en arrêt.
9. Au cas ou l'appareil n'est plus utilisé pour raison quelconque, il est conseillé de mettre l'appareil hors fonction après avoir retiré la prise de courant, de couper/d'enlever le raccordement.
10. Avant de nettoyer l'appareil, celui-ci doit être mis hors fonction et la prise de courant doit être retirée.
11. Avant de ranger l'appareil, l'élément de chauffage doit être refroidi.
12. Si la prise de courant est endommagée ou autre, celle-ci doit être remplacée par la fabrique, un service après vente autorisé ou une personne compétente.

# INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL [Fig. Z]

a. Box en métal
b. Panneau de devant
c. Verre
d. Prise de courant
e. Simulation des bûches
f. Barreaux
g. Interrupteur principal
h. Touche de commande
i. Sortie d'air

## DONNÉS TECHNIQUES

- Model : NHP-EF-01F
- Voltage : 220~240V
- Fréquence: 50Hz
- Puissance : 2000W Lampe: 2 x Max.60W

## DIMENSIONS

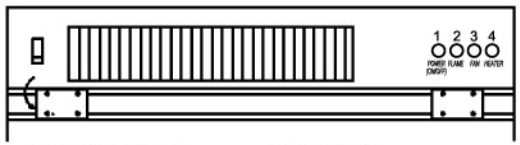
| | Dimension extérieure | Dimension intérieure |
|---|---|---|
| • Largeur : | 580mm | 500mm |
| • Hauteur : | 523mm | 520mm |
| • Profondeur: | 200mm | 182mm |

## INSTALLATION

**PRÉVENTION:**Afin de minimiser le risque d'incendie, il ne faut pas installer ou placer cet appareil ou la ventilation ou bien les ouvertures de la circulation d'air sont bloquées. Faites attention lors d'installation des ouvertures minimales entre l'appareil, la cheminée et le mur et les côtés comme donné dans [Fig.A]

## COMMANDE A PARTIR DU PANNEAU DE CONTROLE

Dès que l'appareil est relié à la prise de courant, mettez en fonction l'interrupteur principal. Vous entendez une petite alarme, l'appareil est prêt à l'utilisation.




Placez vous devant le panneau avant afin de voir le panneau de contrôle.

1.Touche on/off
2.Touche de l'effet de flamme
3.Touche du ventilateur
4.Touche de l'élément de chauffage

| Touche | Fonction | Indication LED |
|---|---|---|
| ON/OFF | Mise en circuit/mise hors circuit | • |
| EFFET DE FLAMME | Flamme | • |
| VENTILATEUR | Ventilation | • • |
| ÉLÉMENT DE CHAUFFAGE | Chauffage 1000W | • • • |
| | Chauffage 2000W | • • • • |





## MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE

La manipulation est la même qu'au dessus(Voir Fig.B).

**Attention:**
La portée maximum de la télécommande est d'environ 6 mètres.
Remplacement des piles: à changer par les piles AAA.
Ne pas mélanger les anciennes piles avec les nouvelles.
Ne pas mélanger les piles alkalines, standard (carbone-zinc) ou bien piles rechargeables (nickel-cadium).
Veillez à ce que les piles soient placées correctement dans la télécommande.

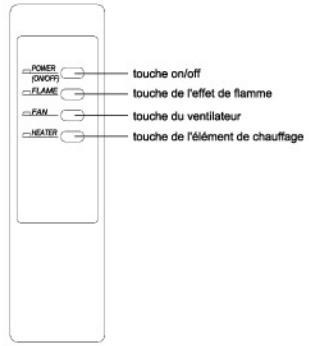



**Fig. B**

## COUPURE AUTOMATIQUE

Si l'appareil surchauffe, celui-ci s'éteindra automatiquement. Si cela se produit, la fiche du foyer électrique doit être retirer de la prise de courant. Le foyer électrique doit refroidir pendant au moins 20 minutes avant de remettre cet appareil en fonction. Ne jamais couvrir les entrées et sorties d'air et veillez à ce que celles-ci ne soient pas poussiéreuses etc.

## REMPLACEMENT DES LAMPES DE LA SIMULATION DES BUCHES

**Mise en garde: Avant de nettoyer l'appareil ou autre entretien, l'appareil doit être mis hors fonction et la fiche doit être retirer de la prise de courant afin de réduire le risque d'incendie ou bien le choc électrique.**

**Attention: COINS TRANCHANTS!**

Cet appareil électrique fonctionne avec les ampoules suivantes:
Ampoules 2 x 60W B10, base Candelabra, evaluation 230V, 60W maximum.
Remplacer ces ampoules uniquement par des ampoules ayant une dimension identique et ayant le meme Watt.

1. Retirez la fiche du foyer de la prise de courant.
2. Enlevez les 2 vis de chaque côté du panneau de devant (Voir 1A).

**Attention: Le panneau de verre est fragile et cassable, il peut y avoir une fêlure ou une cassure si ce n'est pas traîter avec précaution.**

3. Enlevez le panneau de devant (Voir 1B).
4. Enlevez avec précaution le verre avec les parties en caoutchouc du haut et du bas. Mettez avec précaution la tablette de verre sur le côté (Voir 1C).
5. Enlevez les vis de chaque côté de l'appareil (Voir 1D).
6. Soulevez par le dessous la simulation des bûches et retirez les de l'appareil (ne tirez pas les bûches). Mettez les sur le côté.
7. Mettez les nouvelles ampoules.
8. Replacez avec précaution les bûches dans l'appareil. Ne les prenez pas par le dessous, mais par le dessus, de chaque côté.

9. Vissez les 2 vis au-dessus de l'appareil (Voir 1D).
10. Placez la tablette de verre avec précaution dans la fosse du dessous.
11. Replacez la tablette de verre (Voir 1E).
12. Placez le panneau avant.
13. Vissez les 2 vis à chaque côté du panneau de devant.

---

## NETTOYAGE DE L'APPAREIL

**Mise en garde: Il faut toujours retirer la fiche de l'appareil de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil avant de commencer le nettoyage.**

Vous pouvez nettoyer le foyer avec un chiffon doux, humide, anti-peluche.

N'utilisez pas de produits d'entretien ou de polissage. Après un certain temps la tablette de verre peut être ppoussiéreuse ou sale. La poussière peut être enlever à l'aide d'un chiffon doux, anti-peluche ou autres tâches, utilisez un chiffon doux, anti peluche et hunide avec un nettoyant pour verre de bonne qualité. La tablette de verre de devant doit être sécher entièrement avec un chiffon doux, anti-peluche.